

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 214

trettionionde årgången

23 augusti 1996

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	<i>Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk</i>	
★	Kommissionens förordning (EG) nr 1668/96 av den 22 juli 1996 om beviljande av bidrag till producentorganisationer för tonfisk som levererades till bearbetningsindustrin under perioden 1 april till 30 juni 1995	1
	Kommissionens förordning (EG) nr 1669/96 av den 22 augusti 1996 om upphävande av förmånstillarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av småblommiga rosor med ursprung i Israel	4
	Kommissionens förordning (EG) nr 1670/96 av den 22 augusti 1996 som fastställer den disponibla kvantiteten för det fjärde kvartalet 1996 för vissa ostar inom ramen för den ordning som förutses i de interimsavtal som gemenskapen slutit med Bulgarien och Rumänien	6
	Kommissionens förordning (EG) nr 1671/96 av den 22 augusti 1996 om fastställande av de tillgängliga kvantiteterna av vissa kategorier av mjölk och mjölkprodukter för fjärde kvartalet av 1996 inom ramen för den ordning som fastställs i avtalen mellan gemenskapen å ena sidan och Polen, Ungern, Tjeckien och Slovakien å andra sidan	8
	Kommissionens förordning (EG) nr 1672/96 av den 22 augusti 1996 om rättelse av förordning (EG) nr 1513/96 om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar om importlicenser inom nötköttssektorn, enligt förordning (EG) nr 1141/96, skall beviljas	10
	Kommissionens förordning (EG) nr 1673/96 av den 22 augusti 1996 om ändring av importtullar inom spannmålssektorn	11
	Kommissionens förordning (EG) nr 1674/96 av den 22 augusti 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	14
	Kommissionens förordning (EG) nr 1675/96 av den 22 augusti 1996 om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt	16

1

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt en begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fetstil och föregås av en asterisk.

Innehåll (Fortsättning)	* Kommissionens direktiv 96/46/EG av den 16 juli 1996 om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden ⁽¹⁾ 18
-------------------------	---

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Kommissionen

96/512/EG:

Kommissionens beslut av den 20 augusti 1996 om importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia	25
---	----

Rättelser

* Rättelse till kommissionens direktiv 96/37/EG av den 17 juni 1996 om anpassning till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 74/408/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om inredningsdetaljer i motorfordon (hållfastheten hos sätena och fästningarna för dessa) (EGT nr L 186 av den 25.7.1996)	27
---	----

(¹) Text av betydelse för EES

I

*(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)***KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1668/96**

av den 22 juli 1996

om beviljande av bidrag till producentorganisationer för tonfisk som levererades till bearbetningsindustrin under perioden 1 april till 30 juni 1995

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3759/92 av den 17 december 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3318/94⁽²⁾, särskilt artikel 18.6 i denna, och

med beaktande av följande:

Det bidrag som avses i artikel 18 i förordning (EEG) nr 3759/92 beviljas under vissa förhållanden till gemenskapens producentorganisationer för tonfisk för de kvantiteter tonfisk som levererats till bearbetningsindustrin under det kalenderkvartal som prisnoteringarna avser, om det genomsnittliga försäljningspriset på gemenskapsmarknaden under kvartalet och priset fritt gränsen plus eventuellt tillämplig utjämningsavgift samtidigt är lägre än 91 % av gemenskapens producentpris för den aktuella produkten.

En analys av situationen på gemenskapsmarknaden har visat att både det genomsnittliga försäljningspriset under kvartalet och priset fritt gränsen enligt artikel 18 i förordning (EEG) nr 3759/92 för *Thunnus obesus* och bonit under perioden 1 april till 30 juni 1995 var lägre än 91 % av det gällande producentpriset i gemenskapen, som fastställdes av rådets förordning (EG) nr 3138/94 av den 15 december 1994 om fastställande för fiskeåret 1995 av ett gemenskapspris till producenter för tonfisk avsedd för industriell framställning av produkter som omfattas av KN-nummer 1604⁽³⁾.

De kvantiteter som berättigar till bidraget i enlighet med artikel 18.1 i förordning (EEG) nr 3759/92 får aldrig under det berörda kvartalet överstiga de gränser som avses i punkt 3 i samma artikel.

De kvantiteter som under det aktuella kvartalet såldes och levererades till bearbetningsindustrin inom gemenskapens

tullområde var för *Thunnus obesus* och bonit större än de kvantiteter som såldes och levererades under samma kvartal de tre sista fiskeåren. Dessa kvantiteter överstiger de gränser som fastställs i artikel 18.3 i förordning (EEG) nr 3759/92. För dessa produkter bör den totala volymen av de kvantiteter för vilka bidraget kan beviljas begränsas och fördelningen av dessa kvantiteter mellan de berörda producentorganisationerna bör bestämmas i proportion till deras respektive produktion under motsvarande kvartal fiskeåren 1992–1994.

Det bör beslutas om beviljande av bidraget för perioden från och med den 1 april till och med den 30 juni 1995 för de aktuella produkterna.

Det är lämpligt att klargöra den avgörande faktorn för rätten till bidrag och exakt datum för beräkning av utbetalningarna.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fiskeriprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det bidrag som avses i artikel 18 i förordning (EEG) nr 3759/92 skall för perioden 1 april till 30 juni 1995 beviljas för nedanstående produkter:

<i>(ecu/ton)</i>	
Produkter	Maximalt bidragsbelopp i enlighet med artikel 18.2 första och andra strecksatsen i förordning (EEG) nr 3759/92
Thunnus obesus	100
Bonit	82

⁽¹⁾ EGT nr L 388, 31.12.1992, s. 1.⁽²⁾ EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 15.⁽³⁾ EGT nr L 332, 22.12.1994, s. 9.

Artikel 2

1. Den totala volymen av de kvantiteter för vilka bidraget kan beviljas skall begränsas för arterna enligt följande:

— Thonnus obesus	2 014,963 ton.
— Bonit	13 917,998 ton.

2. Fördelningen av den totala volymen mellan de berörda producentorganisationerna anges i bilagan.

Artikel 3

De transaktioner som skall beaktas vid fastställandet av rätten till bidrag är försäljning som fakturerats under kvartalet i fråga och som har legat till grund för beräkningen av det genomsnittliga månatliga försäljningspris som anges i artikel 7.1 b i kommissionens förordning (EEG) nr 2210/93 ⁽¹⁾.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 juli 1996.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 197, 6.8.1993, s. 8.

BILAGA

Fördelning mellan producentorganisationerna av de kvantiteter tonfisk för vilka bidraget kan beviljas för perioden från och med den 1 april till och med den 30 juni 1995 i enlighet med artikel 18.4 i förordning (EEG) nr 3759/92 med angivande av kvantiteter för en viss procentuell andel av bidraget.

(i ton)

Thunnus obesus	Kvantiteter för vilka bidrag kan beviljas till 100 % (artikel 18.4 första strecksatsen)	Kvantiteter för vilka bidrag kan beviljas till 50 % (artikel 18.4 andra strecksatsen)	Totala kvantiteter för vilka bidrag kan beviljas (artikel 18.4 första och andra strecksatsen)
OPAGAC	487,792	47,552	535,344
OPTUC	163,462	0,000	163,462
OP 42 (CAN.)	24,282	2,367	26,649
ORTHONGEL	4,833	0,000	4,833
APASA	1 014,163	98,865	1 113,029
MADEIRA	156,400	15,247	171,647
Totalt EU	1 850,932	164,031	2 014,963

(i ton)

Bonit	Kvantiteter för vilka bidrag kan beviljas till 100 % (artikel 18.4 första strecksatsen)	Kvantiteter för vilka bidrag kan beviljas till 50 % (artikel 18.4 andra strecksatsen)	Totala kvantiteter för vilka bidrag kan beviljas (artikel 18.4 första och andra strecksatsen)
OPAGAC	8 249,505	23,871	8 273,376
OPTUC	4 476,158	12,952	4 489,110
OP 42 (CAN.)	18,591	0,054	18,645
ORTHONGEL	1 004,647	2,907	1 007,554
APASA	70,844	0,000	70,844
MADEIRA	58,300	0,169	58,469
Totalt EU	13 878,045	39,953	13 917,998

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1669/96

av den 22 augusti 1996

om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av småblommiga rosor med ursprung i Israel

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 539/96⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 b i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EEG) nr 4088/87 föreskrivs villkoren för att tillämpa förmånstullar på storblommiga rosor, småblommiga rosor, nejlikor och prydnadsnejlikor (på kvist) inom gränserna för de tullkvoter som årligen öppnas för import till gemenskapen av färska snittblommor.

Genom rådets förordning (EG) nr 1981/94⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1099/96⁽⁴⁾, öppnas och föreskrivs villkoren för förvaltningen av gemenskapens tullkvoter för färska snittblommor och blomknoppar med ursprung i Cypern, Jordanien, Marocko respektive Israel.

I artikel 2 i förordning (EEG) nr 4088/87 föreskrivs å ena sidan att för en given produkt med ett givet ursprung är förmånstullen endast tillämplig om priset på den importerade produkten är minst lika med 85 % av gemenskapens producentpris. Å andra sidan upphävs förmånstullen, utom i vissa undantagsfall, och Gemensamma tulltaxans tullsats införs för en given produkt med ett givet ursprung om

- a) under två marknadsdagar i följd priserna på den importerade produkten är lägre än 85 % av gemenskapens producentpris i fråga om minst 30 % av de kvantiteter för vilka priser finns tillgängliga på de representativa importmarknaderna, eller om
- b) under en period på fem till sju marknadsdagar i följd priserna på den importerade produkten ligger omväxlande över eller under 85 % av gemenskapens producentpris i fråga om minst 30 % av de kvantiteter för vilka priser finns tillgängliga på de representativa marknaderna och om, under tre dagar av den perioden, priserna på den importerade produkten har legat under den nivån.

⁽¹⁾ EGT nr L 382, 31.12.1987, s. 22.

⁽²⁾ EGT nr L 79, 29.3.1996, s. 6.

⁽³⁾ EGT nr L 199, 2.8.1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 146, 20.6.1996, s. 8.

I kommissionens förordning (EEG) nr 667/96⁽⁵⁾ fastställs gemenskapens producentpriser på nejlikor och rosor med avseende på tillämpningen av importförfarandena.

I kommissionens förordning (EEG) nr 700/88⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2917/93⁽⁷⁾, fastställs närmare tillämpningsföreskrifter för dessa förfaranden.

De representativa marknadskurser som avses i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁹⁾, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje lands valutor och som grundval för att fastställa jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och fastställandet av dessa omräkningskurser fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽¹⁰⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1482/96⁽¹¹⁾.

På grundval av de priser som har noterats i enlighet med förordningarna (EEG) nr 4088/87 och (EEG) nr 700/88 konstateras att de villkor som föreskrivs i artikel 2.2 i förordning (EEG) nr 4088/87 om upphävande av förmånstullarna är uppfyllda i fråga om småblommiga rosor med ursprung i Israel. Gemensamma tulltaxans tullsats bör därför återinföras.

Kvoten för produkterna i fråga täcker perioden 1 november 1995 till 31 oktober 1996. Som en följd därav gäller upphävandet av förmånstullen och återinförandet av Gemensamma tulltaxans tull senast till slutet av den perioden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på import av småblommiga rosor (KN-nummer ex 0603 10 11 och ex 0603 10 51) med ursprung i Israel skall de förmånstullar som fastställs i förordning (EG) nr 1981/94 upphävas och Gemensamma tulltaxans tullsats återinföras.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 23 augusti 1996.

Den skall tillämpas fram till och med senast den 31 oktober 1996.

⁽⁵⁾ EGT nr L 92, 13.4.1996, s. 11.

⁽⁶⁾ EGT nr L 72, 18.3.1988, s. 16.

⁽⁷⁾ EGT nr L 264, 23.10.1993, s. 33.

⁽⁸⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁹⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽¹¹⁾ EGT nr L 188, 27.7.1996, s. 22.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 augusti 1996.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1670/96

av den 22 augusti 1996

som fastställer den disponibla kvantiteten för det fjärde kvartalet 1996 för vissa ostar inom ramen för den ordning som förutses i de interimsavtal som gemenskapen slutit med Bulgarien och RumänienEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1588/94 av den 30 juni 1994 som fastställer villkoren för tillämpningen inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter enligt den ordning som förutses i de interimsavtal som slutits mellan gemenskapen å ena sidan och Bulgarien och Rumänien å den andra ⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens förordning (EG) nr 1477/96 ⁽²⁾, och särskilt artikel 4.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Under tillämpningen av kommissionens förordning (EG) nr 1388/96 ⁽³⁾, som fastställer i vilken omfattning ansökningar om den importlicens som infördes i juli 1996 för ovan nämnda produkter kan godtas, har ansökningarna

om den införda importlicensen varit på produktkvantiteter som understiger dem som finns disponibla. Därför är det lämpligt att fastställa den disponibla kvantiteten för varje produkt för perioden från och med den 1 oktober till och med den 31 december 1996.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den disponibla kvantiteten för perioden från och med den 1 oktober till och med den 31 december 1996 i kraft av förordning (EG) nr 1588/94 finns angiven i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 26 augusti 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 augusti 1996.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT nr L 167, 1.7.1994, s. 8.⁽²⁾ EGT nr L 188, 27.7.1996, s. 7.⁽³⁾ EGT nr L 179, 18.7.1996, s. 28.

BILAGA

1. Den totala disponibla kvantiteten för perioden från och med den 1 oktober till och med den 31 december 1996

Nedsättning av tullsatsen med 80 %

(i ton)

Länder	KN-nr och varuslag	Disponibel kvantitet
Rumänien	ex 0406 90 29 ⁽¹⁾ ex 0406 90 86 ⁽¹⁾ ex 0406 90 87 ⁽¹⁾ ex 0406 90 88 ⁽¹⁾	766,650
Bulgarien	ex 0406 90 ⁽²⁾ ex 0406 90 ⁽³⁾	1 029,835

⁽¹⁾ Tillverkad av komjölk.⁽²⁾ Saltad kvark framställd av komjölk.⁽³⁾ Kashkaval Vitosha framställd av komjölk.

2. Den totala disponibla kvantiteten för perioden från och med den 1 oktober till och med den 31 december 1996

Avskaffande av tullsats

(i ton)

Länder	KN-nr och varuslag	Disponibel kvantitet
Bulgarien	ex 0406 90 ⁽¹⁾	100

⁽¹⁾ Andra ostar än av komjölk.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1671/96

av den 22 augusti 1996

om fastställande av de tillgängliga kvantiteterna av vissa kategorier av mjölk och mjölkprodukter för fjärde kvartalet av 1996 inom ramen för den ordning som fastställs i avtalen mellan gemenskapen å ena sidan och Polen, Ungern, Tjeckien och Slovakien å andra sidan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 584/92 av den 6 mars 1992 om tillämpningsföreskrifter för importordningen i Europaavtalen mellan gemenskapen å ena sidan och Polen, Ungern, Tjeckien och Slovakien å den andra vad avser mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1478/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.5 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1389/96⁽³⁾ fastställs i vilken utsträckning ansökningar om importlicenser för vissa mjölkprodukter och produkter som omfattas av den ordning som fastställs i interimsavtalen mellan gemenskapen å ena sidan och Polen, Ungern, Tjeckien och Slovakien å andra sidan, som inlämnades i juli 1996, kan

godkännas. Ansökningarna om importlicenser för vissa av de produkter som avses i förordning (EEG) nr 584/92 avsåg större kvantiteter än de som är tillgängliga och för andra produkter mindre kvantiteter än de som är tillgängliga. Den tillgängliga kvantiteten bör därför fastställas för var och en av produkterna för perioden från och med den 1 oktober till och med den 31 december 1996.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den kvantitet som i enlighet med förordning (EEG) nr 584/92 finns tillgänglig för perioden från och med den 1 oktober till och med den 31 december 1996 skall vara den som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 26 augusti 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 augusti 1996.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 62, 7.3.1992, s. 34.

⁽²⁾ EGT nr L 188, 27.7.1996, s. 9.

⁽³⁾ EGT nr L 179, 18.7.1996, s. 30.

BILAGA

Totala tillgängliga kvantiteter för perioden från och med den 1 oktober och till och med den 31 december 1996

Land	Polen			Tjeckien			Slovakien			Ungern
	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	0405 10 11 0405 10 19 smör	0406 ost	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 10 11 0405 10 19 smör	0405 10 11 0405 10 19 smör	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 10 11 0405 10 19 smör	0406 40-Niva ex 0406 90- Moravsky block (!)	
Tillgänglig kvantitet	1 068,050	350,—	700,—	581,560	227,500	185,281	290,—	122,500	175,—	754,210

(!) Primator, Otava, Javor, Uzeny block, Kashkaval, Akawi, Istambul, Jadel Hermelin, Ostepek, Koliba, Inovec.

(?) Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista, Bakony, Bacska, Ban, Delicacy cheese "Moson", Delicacy cheese "Pelso", Goya, Ham-shaped, Karavan, Lajta, Parenyica, Sed, Tihany.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1672/96

av den 22 augusti 1996

om rättelse av förordning (EG) nr 1513/96 om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar om importlicenser inom nötköttssektorn, enligt förordning (EG) nr 1141/96, skall beviljas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1141/96 av den 25 juni 1996 om öppnande och förvaltning av en tullkvot för fryst kött av nötkreatur som omfattas av KN-nummer 0202 och produkter som omfattas av KN-nummer 0206 29 91 (1 juli 1996–30 juni 1997)⁽¹⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1141/96 föreskrivs särskilt att de kvantiteter som är reserverade för traditionella importörer i både de gamla och nya medlemsstaterna skall tilldelas i förhållande till deras import under de perioder som fastställs i artikel 2.1 a. Import av importörer i de gamla medlemsstaterna, inom ramen för kommissionens förordning (EEG) nr 3771/92⁽²⁾ fick börja den 28 februari 1993 och av importörer i de nya medlemsstaterna den 1 april 1993. Det datum då den import som avses i artikel 1 a i kommissionens förordning (EG) nr 1513/96⁽³⁾ får börja bör därför rättas.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 augusti 1996.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 1 i förordning (EG) nr 1513/96 skall texten i punkt a ersättas med följande:

- "a) 244,673 kg per importerat ton
- under perioden 28 februari 1993–31 mars 1996 för de importörer som avses i artikel 2.1 a första strecksatsen i förordning (EG) nr 1141/96, och
 - under perioden 1 april 1993–31 mars 1996 för de importörer som avses i artikel 2.1 a andra strecksatsen i förordning (EG) nr 1141/96."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 151, 26.6.1996, s. 9.

⁽²⁾ EGT nr L 383, 29.12.1992, s. 36.

⁽³⁾ EGT nr L 189, 30.7.1996, s. 94.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1673/96
av den 22 augusti 1996
om ändring av importtullar inom spannmålssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn⁽³⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Importtullarna inom spannmålssektorn har fastställts i kommissionens förordning (EG) nr 1636/96⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1651/96⁽⁵⁾.

I artikel 2.1 i förordning (EG) nr 1249/96 föreskrivs att om genomsnittet av de beräknade importtullarna under

den period då de tillämpas, skiljer sig med 5 ecu/ton från den fastställda tullen skall en justering som motsvarar denna göras. Denna skillnad har uppstått. Det är därför nödvändigt att justera de importtullar som fastställts i förordning (EG) nr 1636/96.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II till den ändrade förordningen (EG) nr 1636/96 skall ersättas med bilagorna I och II till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 23 augusti 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 augusti 1996.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT nr L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EGT nr L 205, 15.8.1996, s. 6.

⁽⁵⁾ EGT nr L 207, 17.8.1996, s. 19.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som tas upp i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import som sker land-, flod- eller havsvägen från hamnar i Medelhavet, Svarta havet eller Östersjön (ecu/ton)	Tull på import som sker havsvägen från övriga hamnar ⁽²⁾ (ecu/ton)
1001 10 00	Durumvete ⁽¹⁾	4,69	0,00
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	22,01	12,01
1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	22,01	12,01
	av medelhög kvalitet	35,23	25,23
	av låg kvalitet	48,79	38,79
1002 00 00	Råg	66,99	56,99
1003 00 10	Korn, för utsäde	66,99	56,99
1003 00 90	Korn av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	66,99	56,99
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	47,54	37,54
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	47,54	37,54
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	81,10	71,10

⁽¹⁾ För durumvete som inte uppfyller den minimikvalitet som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1249/96, skall den tullsats tillämpas som fastställts för vanligt vete av låg kvalitet.

⁽²⁾ För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 ecu/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 ecu/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

⁽³⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfylla kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 14 eller 8 ecu/ton.

BILAGA II

Faktorer för beräkning av tullar (perioden 14.8.1996–21.8.1996):

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ecu/ton)	133,80	136,84	129,70	113,49	172,36 (!)	110,06 (!)
Tillägg för golfen (ecu/ton)	—	13,53	7,12	38,64	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (ecu/ton)	21,24	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen — Rotterdam: 9,18 ecu/ton, Stora sjöarna — Rotterdam: 17,70 ecu/ton.

3. Tillskott (artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 ecu/ton).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1674/96

av den 22 augusti 1996

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2933/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 23 augusti 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 augusti 1996.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 307, 20.12.1995, s. 21.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 22 augusti 1996 om fastställande av schablonvärden
vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)			(ecu/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import	KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import
0702 00 35	052	69,4	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	624	67,7
	060	80,2		999	112,0
	064	70,8		039	121,0
	066	54,0		052	64,0
	068	80,3		064	79,3
	204	86,8		070	90,2
	208	44,0		284	72,1
	212	97,5		388	80,8
	624	95,8		400	65,9
	999	75,4		404	63,6
	ex 0707 00 25	052		62,4	416
053		156,2	508	113,5	
060		61,0	512	97,8	
066		53,8	524	100,3	
068		69,1	528	68,9	
204		144,3	624	86,5	
624		87,1	728	107,3	
999		90,6	800	141,3	
0709 90 79	052	54,3	0808 20 57	804	89,8
	204	77,5		999	89,1
	412	54,2		039	104,1
	508	42,9		052	59,6
	624	151,9		064	72,5
	999	76,2		388	98,2
0805 30 30	052	133,3	0809 30 41, 0809 30 49	400	70,4
	204	88,8		512	88,7
	220	74,0		528	132,9
	388	82,0		624	79,0
	400	68,2		728	115,4
	512	80,0		800	84,0
	520	66,5		804	73,0
	524	60,6		999	88,9
	528	61,5		052	53,9
	600	96,5		220	121,8
	624	48,9		624	106,8
	999	78,2		999	94,2
	0806 10 40	052		70,4	0809 40 30
064		75,6	064	54,9	
066		49,4	066	52,5	
220		110,8	068	62,2	
400		136,8	400	143,5	
412		58,5	624	212,2	
508		307,2	676	68,6	
512		186,0	999	96,1	
600		57,8			

(!) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT nr L 14, 19.1.1996, s. 16). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1675/96

av den 22 augusti 1996

om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.8 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13.8 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att det exportbidrag som gäller för spannmål den dag då ansökan om exportlicens lämnas in, justerat i förhållande till det tröskelpris som gäller under den månad då exporten sker, på begäran måste tillämpas för export som kommer att ske under exportlicensens giltighetstid. I det fallet måste ett korrektionsbelopp tillämpas på exportbidraget.

Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 95/96⁽⁴⁾, är det möjligt att fastställa ett korrektionsbelopp för det malt som anges i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1766/92. Detta korrektionsbelopp skall beräknas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 augusti 1996.

De representativa marknadskurserna som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁶⁾, används för att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpning och bestämning av denna omvandling fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1482/96⁽⁸⁾.

Till följd av att bestämmelserna ovan tillämpas måste korrektionsbeloppet vara det som fastställs i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 1766/92 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för malt skall vara det som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 23 augusti 1996.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.
⁽²⁾ EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.
⁽³⁾ EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 7.
⁽⁴⁾ EGT nr L 18, 24.1.1996, s. 10.

⁽⁵⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.
⁽⁶⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.
⁽⁷⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.
⁽⁸⁾ EGT nr L 188, 27.7.1996, s. 22.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 22 augusti 1996 om fastställande av det
korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt

(ecu/ton)

Produktnummer	Nuvarande	Period 1	Period 2	Period 3	Period 4	Period 5
	8	9	10	11	12	1
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

(ecu/ton)

Produktnummer	Period 6	Period 7	Period 8	Period 9	Period 10	Period 11
	2	3	4	5	6	7
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS DIREKTIV 96/46/EG

av den 16 juli 1996

om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 96/12/EG⁽²⁾, särskilt artikel 18.2 i detta, och

med beaktande av följande:

I bilaga II och III till direktiv 91/414/EEG anges kraven på den dokumentation som skall inlämnas av de sökande både när det gäller upptagandet av ett verksamt ämne i bilaga I och för godkännande av ett växtskyddsmedel.

Det är nödvändigt att så noggrant som möjligt i bilaga II och III informera de sökande om alla detaljer om den information som krävs, som t.ex. förhållanden, betingelser och tekniska protokoll för hur vissa uppgifter skall tas fram. Dessa krav bör införas så snart som möjligt så att de sökande kan använda dem vid sammanställningen av sitt material.

Det är nu möjligt att införa mer detaljerade dokumentationskrav beträffande analysmetoder för det verksamma ämnet, enligt vad som finns angivet i del A avsnitt 4 i bilaga II.

Det är nu också möjligt att införa mer detaljerade dokumentationskrav beträffande analysmetoder för växtskyddsmedel, enligt vad som finns angivet i del A avsnitt 5 i bilaga III.

De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 91/414/EEG ändras på följande sätt:

1. I del A i bilaga II skall avsnittet med rubriken "4. Analysmetoder" ersättas med bilaga I till detta direktiv.
2. I del A i bilaga III skall avsnittet med rubriken "5. Analysmetoder" ersättas med bilaga II till detta direktiv.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall införa de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 30 april 1997. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Förfarandet om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv anta.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft den 1 maj 1996.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 16 juli 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 65, 15.3.1996, s. 20.

BILAGA I

4. ANALYSMETODER

Inledning

Bestämmelserna i detta avsnitt omfattar endast analysmetoder som krävs för kontroll och övervakning efter registreringen.

Beträffande analysmetoder som används för att ta fram uppgifter enligt dokumentationskraven i detta direktiv eller för andra syften skall de sökande lämna en motivering till de metoder som valts. Där det är nödvändigt kommer särskilda riktlinjer att tas fram för sådana metoder på grundval av samma krav som beskrivits för metoderna för kontroll och övervakning.

Beskrivning av metoder skall lämnas med innehåll av uppgifter om använd utrustning, analysmaterial och andra försöksbetingelser.

I så stor utsträckning som möjligt skall dessa metoder vara så enkla som möjligt, medföra så låga kostnader som möjligt och kräva allmänt tillgänglig apparatur.

I detta avsnitt gäller följande:

Föroreningar	Alla andra beståndsdelar än det rena verksamma ämnet i den tekniska kvaliteten av det verksamma ämnet som tillverkats (inklusive icke-aktiva isomer) och som har sitt ursprung i tillverkningsprocessen eller från nedbrytning under lagring.
Relevanta föroreningar	Föroreningar av toxikologisk och/eller ekotoxikologisk eller miljömässig betydelse.
Signifikanta föroreningar	Föroreningar med ett innehåll på ≥ 1 g/kg i det verksamma ämnet som tillverkats.
Metaboliter	Metaboliter inklusive produkter som härrör från nedbrytning eller reaktion av det verksamma ämnet.
Relevanta metaboliter	Metaboliter av toxikologisk och/eller ekotoxikologisk eller miljömässig betydelse.

På begäran skall följande prover tillhandahållas:

- i) Analytiska normer för det rena verksamma ämnet.
- ii) Prover av det verksamma ämne som tillverkats.
- iii) Analytiska normer för relevanta metaboliter och alla andra beståndsdelar som ingår i bestämningen av resthalten.
- iv) Om tillgängligt, prover av referenssubstanser av relevanta föroreningar.

4.1 Metoder för analys av det verksamma ämne som tillverkats

I denna punkt gäller följande definitioner:

i) *Specificitet*

Specificitet är en metods förmåga att särskilja det som analyseras från andra ämnen.

ii) *Linearitet*

Linearitet definieras som metodens förmåga att, inom ett givet mätområde, uppnå en godtagbar linjär korrelation mellan resultaten och koncentrationen av analyten i proverna.

iii) *Riktighet*

En metods riktighet definieras som graden av överensstämmelse mellan det bestämda värdet av det som analyseras och det godtagna referensvärdet (ref. till t.ex. ISO 5725).

iv) *Precision*

Precision definieras som graden av överensstämmelse mellan oberoende testresultat som uppnåtts enligt fastställda betingelser.

Repeterbarhet: Precision under repeterbara försöksbetingelser dvs. där oberoende testresultat har uppnåtts med samma metod med identiskt testmaterial i samma laboratorium av samma analytiker och som använder sig av samma apparatur under korta tidsintervall.

Reproducerbarhet krävs inte för det verksamma ämne som tillverkats (för definition av reproducerbarhet jfr ISO 5725).

- 4.1.1 En detaljerad beskrivning av metoderna skall tillhandahållas för bestämning av rent verksamt ämne i det verksamma ämne som tillverkats och som anges i den dokumentation som överlämnats till stöd för upptagande i bilaga I till direktiv 91/414/EEG. Användbarheten av existerande CIPAC-metoder skall rapporteras.
- 4.1.2 Metoder skall också tillhandahållas för bestämning av signifikanta och/eller relevanta föroreningar och tillsatser (t.ex. stabilisatorer) i det verksamma ämne som tillverkats.
- 4.1.3 Specificitet, linearitet, riktighet och repeterbarhet
- 4.1.3.1 De föreslagna metodernas specificitet skall visas och rapporteras. Därutöver skall graden av interferens från andra ämnen ingående i det verksamma ämnet som tillverkats (t.ex. isomerer, föroreningar och tillsatser) fastställas.

Medan interferens på grund av andra komponenter kan identifieras som systematiska fel vid bedömningen av de föreslagna metodernas riktighet, för bestämning av rent verksamt ämne i det verksamma ämnet som tillverkats, skall en förklaring lämnas för eventuell interferens som bidrar med mer än $\pm 3\%$ till den totala mängd som fastställts.

Graden av interferens skall också visas för metoder som används vid bestämning av föroreningar.

- 4.1.3.2 Föreslagna metoders linearitet inom ett relevant område skall fastställas och rapporteras. För bestämning av rena verksamma ämnen måste kalibreringsområdet sträcka sig (minst 20 %) utanför det högsta och lägsta nominella värdet för det som skall analyseras i relevanta analytiska lösningar. Dubbla kalibreringar måste utföras vid tre eller flera koncentrationer. Alternativt kan singelprover vid fem olika koncentrationer godkännas. Insända rapporter skall innehålla ekvationen för kalibreringskurvan, korrelationskoefficienten samt representativ och korrekt märkt dokumentation från analysen, t.ex. kromatogram.
- 4.1.3.3 Riktighet krävs för metoder för bestämning av rena verksamma ämnen och signifikanta och/eller relevanta föroreningar i det verksamma ämne som tillverkats.
- 4.1.3.4 När det gäller repeterbarhet vid bestämning av det rena verksamma ämnet skall principiellt minst fem bestämningar göras. Relativa standardavvikelsen (uttryckt i procent) skall rapporteras. Avvikande mätvärden som identifieras genom en lämplig metod (t.ex. Dixons eller Grubbs test) får sorteras bort. Det skall anges tydligt om ett sådant mätvärde har sorterats bort. Ett försök till förklaring av uppkomsten av avvikande mätvärden skall ges.

4.2 **Metoder för fastställande av resthalter**

Metoderna skall kunna fastställa det verksamma ämnet och/eller relevanta metaboliter. För varje metod och för varje relevant representativt matris skall specificitet, precision, utbyte och bestämningsgräns experimentellt bestämmas och rapporteras.

Principiellt bör resthaltsmetoder som föreslås vara multiresthaltsmetoder. En standardiserad multiresthaltsmetods lämplighet för bestämning av resthalter måste bestämmas och inrapporteras. Där de föreslagna resthaltsmetoderna inte är multiresthaltsmetoder, eller inte är kompatibla med sådana metoder, skall en alternativ metod föreslås. Där detta krav leder till ett överdrivet antal metoder för individuella föreningar kan en "gemensam metod för strukturellt liknande substanser" vara godtagbar.

För detta avsnitt gäller följande definitioner:

i) *Specificitet*

Specificitet är en metods förmåga att särskilja mellan det som analyseras och andra substanser.

ii) *Precision*

Precision definieras som graden av överensstämmelse mellan oberoende testresultat som uppnåtts enligt fastställda betingelser.

Repeterbarhet: Precision under repeterbara försöksbetingelser, dvs. där oberoende testresultat har uppnåtts med samma metod på identiskt testmaterial i samma laboratorium av samma person som använder sig av samma apparatur under kort tidsintervall.

Reproducerbarhet: Då definitionen av reproducerbarhet i relevanta publikationer (t.ex. i ISO 5725) i allmänhet inte är användbart för resthaltsanalytiska metoder definieras reproducerbarhet i detta direktiv som en validering av repeterbart utbyte från representativa matriser och på representativa nivåer av minst ett laboratorium, som har en oberoende ställning till det som först validerade studien (detta oberoende laboratorium får tillhöra samma företag) (oberoende laboratorievalidering).

iii) *Utbyte*

Utbyte definieras som den del, uttryckt i procent, av ett verksamt ämne eller en relevant metabolit som tillförts ett obehandlat prov som inte innehåller mätbara mängder av analyten.

iv) *Bestämningsgräns*

Bestämningsgräns (ofta omnämnd som kvantifieringsgräns) definieras som den lägsta testade koncentrationen vid vilket ett godtagbart genomsnittligt utbyte erhålls (normalt 70–110 % med en relativ standardavvikelse på företrädesvis ≤ 20 %). I vissa motiverade fall kan lägre eller högre utbytesnivåer såväl som högre relativa standardavvikelser godtas).

4.2.1 Resthalter i/eller på växter, växtprodukter, livsmedel (av vegetabiliskt och animaliskt ursprung) och djurfoder.

De föreslagna metoderna måste lämpa sig för bestämning av alla beståndsdelar som ingår i resthaltsdefinitionen som lagts fram i enlighet med avsnitt 6 punkt 6.1 och 6.2 för att medlemsstaterna skall kunna fastställa överensstämmelsen med fastställda gränsvärden eller fastställda resthalter som kan avlägsnas.

Metodernas specificitet skall göra det möjligt att analysera alla beståndsdelar som ingår i resthaltsdefinitionen genom att använda ytterligare en bekräftande metod om så är lämpligt.

Repeterbarheten skall bestämmas och rapporteras. Analysprover för denna bestämning kan beredas från ett fältprov som innehåller resthalter. Alternativt kan analysproven för repeterbarhet beredas från ett gemensamt obehandlat prov spetsat med aktiv substans till de olika koncentrationsnivåer som erfordras.

Resultatet från en oberoende laboratorievalidering skall rapporteras.

Bestämningsgränsen, som innehåller individuellt och genomsnittligt utbyte, skall fastställas och rapporteras. Den totala relativa standardavvikelsen liksom den relativa standardavvikelsen för varje koncentration skall experimentellt bestämmas och rapporteras.

4.2.2 Resthalter i jord

Metoder för analys av jord för modersubstans och/eller relevanta metaboliter skall sändas in.

Metodernas specificitet skall göra det möjligt att fastställa modersubstansen och/eller relevanta metaboliter, med hjälp av ytterligare en bekräftande metod om så är lämpligt.

Repeterbarhet, utbyte och bestämningsgräns, inklusive individuellt och genomsnittligt utbyte, skall fastställas och rapporteras. Den totala relativa standardavvikelsen liksom den relativa standardavvikelsen för varje koncentration skall bestämmas experimentellt och rapporteras.

Den föreslagna bestämningsgränsen får inte överstiga en koncentration som är av betydelse med hänsyn till exponering av icke-målorganismer eller på grund av fytotoxiska effekter. Den föreslagna bestämningsgränsen bör inte överstiga 0,05 mg/kg.

4.2.3 Resthalter i vatten (inklusive dricksvatten, grundvatten och ytvatten)

Metoder för analys av vatten för modersubstansen och/eller relevanta metaboliter skall sändas in.

Metodernas specificitet skall göra det möjligt att analysera modersubstansen och/eller relevanta metaboliter, med hjälp av ytterligare en bekräftande metod om så är lämpligt.

Repeterbarhet, utbyte och bestämningsgräns, inklusive individuellt och genomsnittligt utbyte, skall bestämmas och rapporteras. Den totala relativa standardavvikelsen liksom den relativa standardavvikelsen för varje koncentration skall experimentellt bestämmas och rapporteras.

För dricksvatten får den föreslagna bestämningsgränsen inte överstiga 0,1 µg/l. För ytvatten får den föreslagna bestämningsgränsen inte överstiga en koncentration som påverkar icke-målorganismer, på ett oacceptabelt sätt enligt kraven i bilaga VI.

4.2.4 Resthalter i luft

Metoder för bestämning av verksamt ämne och/eller relevanta metaboliter i luft, utformade under eller kort efter sprutningen, skall skickas in om det inte kan bestyrkas att sprutförare, annan berörd personal eller utomstående, sannolikt inte exponeras för ämnena.

Metodernas specificitet skall göra det möjligt att fastställa modersubstansen och/eller relevanta metaboliter med hjälp av ytterligare en bekräftande metod om så är lämpligt.

Repeterbarhet, utbyte och bestämningsgräns, inklusive individuellt och genomsnittligt utbyte, skall fastställas och rapporteras. Den totala relativa standardavvikelsen liksom den relativa standardavvikelsen för varje koncentration skall bestämmas experimentellt och rapporteras.

Den föreslagna bestämningsgränsen skall sättas i relation till redan befintliga gränsvärden för hälsa och exponering.

4.2.5 Resthalter i kroppsvätskor och kroppsvävnader

Om ett verksamt ämne klassificeras som giftigt eller mycket giftigt skall lämpliga analysmetoder föreslås.

Metodernas specificitet skall göra det möjligt att fastställa modersubstansen och/eller relevanta metaboliter med hjälp av ytterligare en bekräftande metod om så är nödvändigt.

Repeterbarheten, utbyte och bestämningsgräns, inklusive individuellt och genomsnittligt utbyte, skall fastställas och rapporteras. Den totala relativa standardavvikelsen liksom den relativa standardavvikelsen för varje koncentrationsnivå skall experimentellt bestämmas och rapporteras.”

BILAGA II

5. ANALYSMETODER

Inledning

Bestämmelserna i detta avsnitt omfattar endast analysmetoder som krävs för kontroll och övervakning efter registreringen.

Beträffande analysmetoder som används för att ta fram uppgifter enligt dokumentationskraven i detta direktiv eller för andra syften skall de sökande lämna en motivering till de metoder som valts. Där så är nödvändigt kommer särskilda riktlinjer för sådana metoder att tas fram på grundval av samma krav som definierats för metoder för kontroll och övervakning efter registreringen.

Beskrivning av metoder måste lämnas och de skall innehålla uppgifter om använd utrustning och material samt försöksbetingelser.

I så stor utsträckning som möjligt skall dessa metoder vara så enkla som möjligt, medföra så låga kostnader som möjligt och enbart kräva allmänt tillgängligt apparatur.

I detta avsnitt gäller följande:

Föroreningar	Alla andra beståndsdelar än det rena verksamma ämnet i den tekniska kvaliteten av det verksamma ämnet som tillverkats (inklusive icke-aktiv isomer) och från nedbrytning under lagring.
Relevanta föroreningar	Föroreningar av toxikologisk och/eller ekotoxikologisk eller miljömässig betydelse.
Metaboliter	Metaboliter inklusive produkter som härrör från nedbrytning eller reaktion av det verksamma ämnet.
Relevanta metaboliter	Metaboliter av toxikologisk och/eller ekotoxikologisk eller miljömässig betydelse.

På begäran skall följande prover tillhandahållas:

- i) Prover av förberedelsen.
- ii) Analytiska normer för det rena verksamma ämnet.
- iii) Prover av det verksamma ämne som tillverkats.
- iv) Analytiska normer för relevanta metaboliter och andra beståndsdelar som ingår i resthaltsdefinitionen.
- v) Om tillgängligt, prover av referenssubstanser av relevanta föroreningar.

För definitioner se avsnitt 4 punkt 4.1 och 4.2 i bilaga II.

5.1 Metoder för analys av preparatet

5.1.1 Fullständiga metodbeskrivningar måste anges för bestämning av det verksamma ämnet i preparatet. I det fall ett preparat innehåller mer än ett verksamt ämne bör en metod föreslås som kan bestämma vart och ett i närvaro av det andra. Om en kombinerad metod inte sänds in, skall de tekniska orsakerna anges. Användbarheten av existerande CIPAC-metoder skall rapporteras.

5.1.2 Det skall också föreslås metoder för bestämning av relevanta föroreningar i preparatet, om sammansättningen är sådan att det är teoretiskt möjligt att sådana föroreningar kan uppstå i tillverkningsprocessen eller vid nedbrytning under lagring.

Om det så krävs skall metoder för bestämning av beståndsdelar i preparatet sändas in.

- 5.1.3 Specificitet, linearitet, riktighet och reperterbarhet
- 5.1.3.1 De insända metodernas specificitet skall visas och rapporteras. Dessutom skall interferens av andra ämnen i det föreliggande preparatet bestämmas.
- Medan interferens på grund av andra komponenter kan identifieras som sommatiska fel vid bedömningen av de föreslagna metodernas riktighet, skall en förklaring lämnas för eventuell interferens som bidrar med mer än $\pm 3\%$ till den totalt bestämda mängden.
- 5.1.3.2 Föreslagna metoders linearitet inom ett relevant mätområde skall fastställas och rapporteras. Kalibreringsområdet måste (med åtminstone 20 %) överskrida det högsta och lägsta nominella värdet av analyten i relevanta preparatlösningar. Dubbla kalibreringar måste utföras vid tre eller flera koncentrationer. Alternativt kan singelprover vid fem olika koncentrationer godkännas. Insända rapporter skall innehålla ekvationen för kalibreringskurvan, korrelationskoefficienten samt representativ och korrekt märkt dokumentation från analysen, t.ex. kromatogram.
- 5.1.3.3 Riktighet krävs normalt enbart för metoder för bestämning av rena verksamma ämnen och relevanta föroreningar i preparatet.
- 5.1.3.4 När det gäller reperterbarhet vid bestämning av det rena verksamma ämnet, skall principiellt minst fem bestämningar göras och relativa standardavvikelsen (uttryckt i procent) skall rapporteras. Avvikande mätvärden som identifieras genom en lämplig metod (t.ex. Dixons eller Grubbs test) får sorteras bort. Det skall tydligt anges om avvikande mätvärden har sorteras bort. Ett försök till förklaring av uppkomsten av avvikande mätvärden skall ges.
- 5.2 **Analysmetoder för bestämning av resthalter**
- Analysmetoder för bestämning av resthalter skall sändas in, om det inte kan motiveras att de metoder som redan lagts fram i enlighet med kraven i avsnitt 4 punkt 4.2 i bilaga II kan tillämpas.
- ”Samma bestämmelser som fastställs i avsnitt 4 punkt 4.2 i bilaga II tillämpas.”
-

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 20 augusti 1996

om importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia

(96/512/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 715/90 av den 5 mars 1990 om de bestämmelser som gäller för jordbruksprodukter och vissa varor som framställts genom förädling av jordbruksprodukter som har sitt ursprung i AVS-staterna eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT)⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 619/96⁽²⁾, särskilt artikel 27 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 589/96 av den 2 april 1996 om fastställande av tillämpningsföreskrifter inom sektorn för nötkött i rådets förordning (EEG) nr 715/90 om de bestämmelser som gäller för jordbruksprodukter och vissa varor som framställts genom förädling av jordbruksprodukter som har sitt ursprung i AVS-staterna eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT)⁽³⁾, särskilt artikel 4 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom artikel 1 i förordning (EG) nr 589/96 öppnar det sig en möjlighet att utfärda importlicenser för produkter från nötköttssektorn. Importen får dock inte överstiga de kvantiteter som är fastställda för vart och ett av dessa exporterande tredje länder.

De licensansökningar som ingivits från och med den 1 augusti till och med den 10 augusti 1996, uttryckta som urbenat kött, i enlighet med förordning (EG) nr 589/96, överstiger för produkter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia inte de tillgängliga kvantiteterna för dessa länder. Det är därför möjligt att utfärda importlicenser för de kvantiteter som det har ansökts om licens för.

De kvantiteter för vilka det kan ansökas om licenser från och med den 1 september 1996 bör fastställas inom ramarna för den totala kvantiteten på 52 100 ton.

Det bör understrykas att detta beslut inte påverkar rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälso- och veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter⁽⁴⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande medlemsstater skall den 21 augusti 1996 utfärda importlicenser för produkter från nötköttssektorn, uttryckta i urbenat kött, med ursprung i vissa AVS-stater, för nedanstående kvantiteter och ursprungsländer:

⁽¹⁾ EGT nr L 84, 30.3.1990, s. 85.

⁽²⁾ EGT nr L 89, 10.4.1996, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 84, 3.4.1996, s. 22.

⁽⁴⁾ EGT nr L 302, 31.12.1972, s. 28.

Tyskland:

- 200,000 ton med ursprung i Botswana,
- 120,000 ton med ursprung i Madagaskar,
- 70,000 ton med ursprung i Namibia.

Nederländerna:

- 320,000 ton med ursprung i Botswana.

Förenade kungariket:

- 440,000 ton med ursprung i Botswana,
- 70,000 ton med ursprung i Swaziland,
- 100,000 ton med ursprung i Zimbabwe,
- 700,000 ton med ursprung i Namibia.

Artikel 2

Licensansökningar kan, i enlighet med artikel 3.3 i förordning (EG) nr 589/96, inges under loppet av de tio

första dagarna i september 1996 för följande kvantiteter urbanat kött:

- Botswana: 8 946,000 ton,
- Kenya: 142,000 ton,
- Madagaskar: 6 282,257 ton,
- Swaziland: 2 884,000 ton,
- Zimbabwe: 4 317,180 ton,
- Namibia: 5 565,006 ton.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 20 augusti 1996.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

RÄTTELSE

Rättelse till kommissionens direktiv 96/37/EG av den 17 juni 1996 om anpassning till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 74/408/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om inredningsdetaljer i motorfordon (hållfastheten hos sätena och fästankringarna för dessa)

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning nr L 186 av den 25 juli 1996)

På sidan 59, punkt 4.5, skall det

- i stället för:* "4.5. In the case of vehicles of category M₃, seat anchorages shall be deemed to comply with the requirements of Paragraphs 4.1 and 4.2 if the safety belt anchorages of the corresponding seating positions are fitted directly to the seats to be installed and these belt anchorages comply with the requirements of Directive 76/115/EEC, if necessary with the derogation provided in Item 5.5.4 of Annex thereof."
- vara:* "4.5 För M₃-fordon skall sätesförankringarna anses överensstämma med kraven i punkterna 4.1 och 4.2 om säkerhetsbältenas förankring för de sätespositioner som berörs är monterade direkt på de säten som skall installeras, och dessa förankringar för säkerhetsbälten överensstämmer med kraven i direktiv 76/115/EEG, i förekommande fall med det undantag som fastställs i punkt 5.5.4 i bilaga I till det direktivet."
-